

DANLEX

Danlex, as one of the leading companies of tools industry, has made innovation as its priority. The company by producing the goods with the top quality, is known as one of the most important manufacturers of tools market. Innovation occurred in **Danlex** by investigation of the global customers' needs and also Research and development Centers in the middle of Europe is considered as its turning point. Eventually after performing various experiments and gaining valid approvals the company produces on a large scale in several Asian and European countries.

These products are daily used by experts of different industries all over the world and are well-known as the creative, premium and reliable items.



www.DANLEXTOOLS.com

DANLEX



DA-9734 3/4" AIR IMPACT WRENCH

فهرست مطالب

۱.....	دستور العمل های اصلی.....
۲.....	قوانین ایمنی برای همه ابزار ها.....
۴.....	استفاده و مراقبت از ابزار
۶.....	سرویس و تعمیر.....
۶.....	قوانین ایمنی ویژه.....
۷.....	قوانین مهم ایمنی مرتبط با بکس بادی.....
۱۲.....	نمودار قطعات کلیدی.....
۱۳.....	سیستم هوا.....
۱۴.....	دستور العمل های اجرایی.....
۱۶.....	تعمیر و نگهداری.....
۱۷.....	عیب یابی.....
۱۸.....	مشخصات فنی.....
۱۹.....	شرایط ضمانت نامه.....
۲۰.....	نقشه انفجاری.....
۲۱.....	لیست قطعات.....

LIST

1.....	Original instruction.....
2.....	General safety rules.....
4.....	Tool use and care.....
6.....	Service.....
6.....	Special safety rules.....
7.....	Important Safety Rules.....
12.....	Key parts diagram.....
13.....	Air system.....
14.....	Operating instructions.....
16.....	Maintenance
17.....	Troubleshooting.....
18.....	Details.....
19.....	Guarantee terms.....
20.....	Explosion map.....
21.....	Part list

USER'S MANUAL



Original Instructions:

- Before using this Drill, please carefully read through this HANDLING INSTRUCTIONS.
- Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated.
- Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly.
- please store this instruction and other enclosed documents with the machine together

دفترچه راهنمای کاربر



دستورالعمل های اصلی:

- قبل از استفاده از این دریل، لطفاً به دقت این دستورالعمل ها را مطالعه نمایید.
- مطمئن شوید که به طرز کار این دستگاه و چگونگی استفاده از آن آشنا هستید.
- مطابق این دستورات، از دستگاه نگهداری کنید و اطمینان حاصل کنید که ابزار به درستی کار می کند.
- لطفاً در حفظ و نگهداری این دفترچه به همراه دیگر مدارک مربوط به دستگاه، کوشا باشید.

قوانین ایمنی برای همه ابزارها

هشدار:

تمامی دستورالعمل‌ها را به خوبی بخوانید و متوجه شوید، عدم پیگیری دستورالعمل‌های ذیل ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و یا دیگر جراحات شود.

این دستورالعمل‌ها را نزد خود نگاه دارید:

ایمنی محیط کار:

■ محل کار باید تمیز و به اندازه کافی روشن باشد مکانهای تاریک و نامرتب می‌تواند حادثه‌آفرین باشد.

■ از ابزار برقی در مکان‌های قابل اشتعال و انفجار، از جمله در حضور مایعات، گازها و یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه‌هایی تولید می‌کنند که ممکن است باعث مشتعل شدن گازها و یا گرد و غبار شود.

■ در زمان استفاده از ابزار برقی، کودکان را دور نگه دارید، از دست دادن تمرکز و پرت شدن حواس می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل دستگاه شود.

ایمنی الکتریکی

■ دو شاخه ابزار باید با پریز سازگار باشد، هرگز دو شاخه را دستکاری نکنید، برای ابزارهای برقی زمینی از هیچ‌گونه اداپتور دو شاخه استفاده نکنید دوشاخه‌های دستکاری نشده و مطابق با پریز، خطر شوک الکتریکی را کاهش می‌دهند.

■ ابزار برقی را در معرض باران و یا محیط‌های خیس قرار ندهید. نفوذ آب به داخل ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش خواهد داد.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING: Read and understand all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work area safety

■ Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

■ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

■ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

■ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

■ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

■ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

■ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

■ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

■ Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

■ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

■ هرگز از سیم ابزار استفاده نامناسب نکنید، برای حمل کردن و یا کشیدن ابزار از آن استفاده نکنید، سیم آن را دور از حرارت، روغن، لبه های تیز و قطعات متحرک نگه دارید. سیم های آسیب دیده را سریعاً تعویض کنید زیرا آنها خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.

■ هنگامیکه از ابزارهای برقی در محیط باز استفاده میکنید از کابل های رابط متناسب با فضای باز استفاده کنید. استفاده از این قبیل کابل های مناسب با محیط های باز خطر برق گرفتگی را کاهش میدهد.

ایمنی شخصی

■ محتاط باشید، در هنگام استفاده از ابزار مراقب نحوه انجام کار باشید و تمرکز کرده و حواس خود را جمع کنید. در زمانیکه خسته هستید و یا تحت تاثیر مصرف دارو می باشید هرگز از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در زمان کار می تواند منجر به وارد آمدن آسیب های جدی شود.

■ از تجهیزات ایمنی و عینک محافظ چشم استفاده کنید، تجهیزات ایمنی مانند ماسک گرد و غبار، کفش های ایمنی، کلاه ایمنی و گوشی صداگیر استفاده شده برای شرایط مناسب خطر جراحات شخصی را کاهش میدهد.

■ از شروع به کار غیر منتظره و تصادفی پرهیز کنید. قبل از اتصال دوشاخه به پریز مطمئن شوید که دستگاه خاموش است، حمل دستگاه در حالیکه انگشتان بر روی دکمه سوئیچ است و یا اتصال دوشاخه به پریز در حالیکه ابزار روشن است، حادثه آفرین خواهد بود.

■ قبل از روشن کردن دستگاه، هرگونه آچار و یا وسیله تنظیم کننده را از دستگاه جدا نمایید، آچار متصل به یک قسمت چرخشی دستگاه می تواند منجر به آسیب دیدن شخص شود.

■ بدن خود را بیش از اندازه نکشید. در تمام طول مدت کار جای پای خود را محکم کرده و تعادل خود را حفظ کنید. حفظ تعادل و طرز قرارگیری صحیح، کنترل بهتر دستگاه در شرایط غیر منتظره را مقدور می‌سازد.

■ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد و استفاده از زیورالات در حین انجام کار اجتناب کنید. موها، لباس و دستکش خود را دور از قسمت های متحرک ابزار نگه دارید، لباس های گشاد، موی بلند و زیورالات ممکن است به قسمت های متحرک ابزار گیر کند.

■ اگر همراه ابزار، وسیله ای برای جمع آوری و استخراج گرد و خاک ارائه شده است، مطمئن شوید که این دستگاه ها به خوبی متصل هستند زیرا استفاده از این وسایل می تواند خطرات مربوط به گرد و خاک را کاهش دهد.

استفاده و مراقبت از ابزار

■ به ابزار فشار نیاورید. از ابزار مناسب با کارتان استفاده کنید، ابزار مناسب با توجه به کاربردی که برای آن طراحی شده است، کار را بهتر و ایمن تر انجام می‌دهد.

■ اگر دکمه سوئیچ قادر به روشن و خاموش کردن ابزار نیست از وسیله استفاده نکنید. هر ابزار برقی که نمی تواند با دکمه سوئیچ کنترل شود خطرناک است و باید تعمیر شود.

■ قبل از انجام هرگونه تنظیم و یا تغییر لوازم جانبی، دوشاخه را از پریز خارج کنید. این اقدامات ایمنی پیشگیرانه خطر شروع به کار اتفاقی ابزار را کاهش می‌دهد.

■ ابزار بلا استفاده را دور از دسترس کودکان نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناآشنا به ابزار و این دستورالعمل ها ، از آن استفاده کنند. ابزار برقی در دست کاربران آموزش ندیده خطرناک هستند.

■ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

■ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

■ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

■ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

■ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

■ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

■ Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or

storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

■ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

■ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

■ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

■ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service.

■ Have your power tool serviced by a qualified repair

■ در حفظ و نگهداری ابزار کوشا باشید. دستگاه را از نظر تنظیم بودن، اتصال درست قطعات متحرک، شکستگی قطعات و یا شرایط دیگری که می تواند منجر به تاثیر گذاشتن بر روی عملکرد آن شود، دائما چک کنید. در صورت آسیب دیدن، پیش از استفاده از ابزار آن را تعمیر کنید، بسیاری از حوادث به علت نگهداری ضعیف و نامناسب ابزار رخ می دهد.

■ ابزار برشی را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی با لبه های تیز که به درستی از آنها نگهداری می شود راحت تر کنترل می شوند.

■ از ابزار برقی، متعلقات، مته های ابزار و ... ، مطابق با این دستورالعمل ها و در شرایطی که برای این نوع خاص ابزار در نظر گرفته شده است، استفاده کنید. به کار بردن ابزار در شرایطی غیر از شرایط در نظر گرفته شده ، ممکن است به یک وضعیت خطرناک منجر شود.

سرویس

■ سرویس ابزار برقی باید توسط پرسنل تعمیر واجد شرایط و با استفاده از قطعات یدکی یکسان با نمونه اصلی انجام گیرد. این کار حفظ امنیت ابزار برقی را تضمین میکند.

■ برای روغن کاری و تغییر لوازم جانبی از دستورالعمل ها پیروی کنید.

■ دسته ها را خشک، تمیز و به دور از روغن و گریس نگهداری کنید.

قوانین ایمنی ویژه

■ در جاییکه ابزار برش دهنده ممکن است با سیم کشی مخفی و یا سیم ابزار تماس داشته باشد در زمان کار با ابزار از سطوح عایق برای نگهداشتن آن استفاده کنید. تماس با سیمی که حامل جریان است باعث انتقال جریان به قسمت های فلزی ابزار شده و به کار بر شوک وارد می کند.

همواره اطمینان حاصل کنید که جای پای محکمی دارید . در زمان استفاده از ابزار در مکانهای بلند مطمئن شوید که هیچ فردی در قسمت پایین نیست.
ابزار را محکم نگه دارید
دستانتان را دور از قطعات در حال چرخش ابزار نگه دارید . هرگز ابزاری که روشن است را رها نکنید زمانی از آن استفاده کنید که در دستان شماست.
■ مته و یا قطعه ای که بر روی آن کار می کنید را بلافاصله بعد از انجام کار لمس نکنید. ممکن است بی نهایت داغ شده و منجر به سوختگی شود.

person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

■ Follow instruction for lubricating and changing accessories.

■ Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

SPECIFIC SAFETY RULES

■ Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

■ Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.

■ Hold the tool firmly.

■ Keep hands away from rotating parts.

■ Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.

■ Do not touch the drill bit or the work piece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

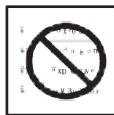
■ Important Safety Rules

- Keep children away from the work area. Do not allow children to handle power tools.
- Do not use a tool that is leaking air, that has missing or damaged parts, or that requires repairs. Verify that all screws are securely tightened.
- Never attempt to override tool safety features.
- Do not allow unskilled or untrained individuals to operate Air-powered impact wrench or any other air-powered tools.
- Risk of electric shock: Do not expose a compressor to rain. Store it indoors. Compressor must be grounded. Do not use grounding adaptors.
- Risk of personal injury: Do not direct compressed air from the air hose toward the user or other personnel.

■ قوانین مهم ایمنی

- کودکان را از محل کار دور نگه دارید. اجازه ندهید کودکان با ابزار برقی دست بزنند
- از ابزاری که نشتی هوا دارند و دارای قطعات ناقص یا آسیب دیده یا نیاز به تعمیر هستند، استفاده نکنید. بررسی کنید که تمام پیچ ها به طور ایمن سفت شده باشند
- هرگز سعی نکنید ویژگی های ایمنی ابزار را نادیده بگیرید
- به افراد غیر ماهر یا آموزش ندیده اجازه ندهید که از آچار ضربه ای بادی یا هر ابزار دیگری که با هوا کار می کند، استفاده کنند
- خطر برق گرفتگی: کمپرسور را در معرض باران قرار ندهید. کمپرسور را در محیط بسته نگهداری کنید. کمپرسور باید به ارت متصل باشد. از آداپتورهای اتصال به زمین استفاده نکنید
- خطر آسیب شخصی: هوای فشرده را از شیلنگ هوا به سمت کاربر یا سایر پرسنل هدایت نکنید

■ از اکسیژن یا هر گاز قابل احتراق یا بطری دیگری برای تامین انرژی ابزارهای هوا استفاده نکنید. رعایت نکردن این هشدار می تواند باعث انفجار و صدمات جدی فردی یا حتی مرگ شود. فقط از هوای فشرده برای راه اندازی ابزارهای بادی استفاده کنید، برای اتصال ابزار به کمپرسور از شلنگ حداقل ۲۵ اینچی (۷,۶ متر) استفاده کنید. عدم رعایت این موارد منجر به آسیب جدی یا از دست دادن جان افراد می شود

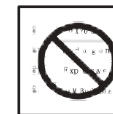


■ خطر استنشاق: هرگز هوای تولید شده توسط کمپرسور را مستقیماً استنشاق نکنید

■ خطر انفجار: به هیچ دلیلی سوئیچ فشار یا شیر اطمینان را تنظیم نکنید. این اقدام در کارخانه برای حداکثر فشار این کمپرسور از پیش تنظیم شده اند. دستکاری سوئیچ فشار یا شیر ایمنی ممکن است باعث صدمات شخصی یا آسیب به اموال شود

■ خطر سوختگی: پمپ و منیفولد دمای بالایی ایجاد می کنند. به منظور جلوگیری از سوختگی یا آسیب های دیگر، پمپ، منیفولد یا لوله انتقال را در حین کارکرد کمپرسور لمس نکنید. قبل از دست زدن یا تعمیر صبر کنید قطعات خنک شوند کودکان را همیشه از کمپرسور دور نگه دارید

■ Do not use oxygen or any other combustible or bottled gaseous power air powered tools. Failure to observe this warning can cause explosion and serious personal injury or death. Use only the compressed air to power air-powered tools, Use a minimum of 25(7.6m) of hose to connect the tool to the compressor. Failure to comply will result in serious injury or loss of life.



■ Risk of inhalation: Never directly inhale the air produced by the compressor

■ Risk of bursting: Do not adjust the pressure switch or safety valve for any reason. They have been preset at the factory for this compressor's maximum pressure. Tampering with the pressure switch or the safety valve may cause personal injury or property damage.

■ Risk of burns: The pump and the manifold generate high temperatures. In order to avoid burns or other injuries, do not touch the pump, the manifold, or the transfer tube while the compressor is running. Allow the parts to cool down before handling or servicing. Keep children away from the compressor at all times.



■ Risk of bursting: Make sure the regulator is adjusted so that the compressor outlet pressure is set lower than the maximum operating pressure of the tool. Before starting the compressor, pull the ring on the safety valve to make sure the valve moves freely. Drain water from tank after each use. Do not weld or repair tank. Relieve all pressure in the hose before removing or attaching accessories.

■ Always ensure that the work piece is firmly secured leaving both hands free to control the tool.

■ Always keep your air tool clean and lubricated. Daily lubrication is essential to avoid internal corrosion and possible failure.

■ Do not overload the tool. Allow the tool to operate at its optimum speed for maximum efficiency. Excessive overload can cause the tool casing to split, and may also lead to excessive wear on moving parts and possible failure.

■ Use only the light weight coil hoses. For connecting the tool to the compressor coupling. Do not fit quick change couplings onto the tool, as the vibration can lead to damage or failure of the coupling.

■ خطر انفجار: مطمئن شوید که رگولاتور به گونه ای تنظیم شده است که فشار خروجی کمپرسور کمتر از حداکثر فشار کاری ابزار باشد. قبل از راه اندازی کمپرسور، حلقه روی شیر اطمینان را بکشید تا مطمئن شوید که سوپاپ آزادانه حرکت می کند. پس از هر بار استفاده، آب را از مخزن تخلیه کنید. مخزن را جوشکاری یا تعمیر نکنید. قبل از برداشتن یا وصل کردن لوازم جانبی، کل فشار شلنگ را کاهش دهید

■ همیشه اطمینان حاصل کنید که قطعه کار محکم بسته شده است و هر دو دست را برای کنترل ابزار باز بگذارید

■ ابزار هوای خود را همیشه تمیز و روغن کاری شده نگه دارید. روان کاری روزانه برای جلوگیری از خوردگی داخلی و خرابی احتمالی، ضروری است

■ بار ابزار را بیش از حد نباشد. بگذارید ابزار با سرعت بهینه خود کار کنند تا حداکثر کارایی را داشته باشند. اضافه بار بیش از حد می تواند باعث شکافتن بدنه ابزار شود و همچنین ممکن است منجر به سایش بیش از حد قطعات متحرک و خرابی احتمالی گردد

■ فقط از شیلنگ های فنی سبک وزن استفاده کنید. برای اتصال ابزار به کوپلینگ کمپرسور، کوپلینگ های تعویض سریع را روی ابزار قرار ندهید، زیرا لرزش می تواند منجر به آسیب یا خرابی کوپلینگ شود

■ همیشه مطمئن شوید که ابزار قبل از اتصال به منبع هوا، متوقف شده و در حالت کار نیستند

■ بررسی کنید که لوازم جانبی سنگ زنی که با این ابزار استفاده می شود دارای درجه بندی سرعت ابزار (۷۰۰۰ دور در دقیقه) یا بالاتر باشد. عدم تطبیق صحیح لوازم جانبی با ابزار می تواند منجر به صدمات جدی به کاربر شود

■ همواره اطمینان حاصل کنید که لوازم جانبی جهت استفاده با ابزار در درجه بندی/طراحی شده اند

■ قبل از اتصال ابزار به منبع هوا، مطمئن شوید که لوازم جانبی به درستی و محکم بسته شده اند

■ کمپرسور را در مکانی با تهویه مناسب قرار دهید. برای خنک کردن، حداقل ۱۲ اینچ (۳۱ سانتی متر) از نزدیکترین دیوار فاصله داشته باشید

■ شیلنگ هوا و سیم برق را در برابر آسیب و سوراخ شدن محافظت کنید. هر هفته آنها را از نظر نقاط ضعیف یا فرسوده بررسی کنید و در صورت لزوم آنها را تعویض کنید

■ Always ensure that the tool has stopped before connecting it to the air supply.

■ Verify that grinding accessories that are used with this tools are rated at or above the tool's speed rating(7000RPM). Failure to properly match the accessory to the tool could result in serious personal injury.

■ Always ensure that the accessories are rated/ designed for use with the tool.

■ Ensure that the accessories are correctly and securely fastened before connecting the tool to the air supply.

■ Locate the compressor in a well-ventilated area. For cooling, at a minimum of 12"(31cm) away from the nearest wall.

■ Protect the air hose and the power cord from damage and puncture. Inspect them for weak or worn spots every week, and replace them if necessary.

■ Handling and storage of oil: Use with adequate ventilation. Avoid contact of oil with eyes, skin and clothing. Avoid breathing spray or mist. Store in a tightly closed container in a cool, dry, well-ventilated area free from incompatible substances.

■ Do not use the tool near or below freezing temperatures, as doing so may cause tool failure.

■ Disconnect the tool from the air supply and turn off the compressor before changing any accessories, performing any maintenance, servicing, when the tool is not in use, when it is being handed to another person, and when it is left unattended. Failure to comply may result in moderate injury or damage to equipment.



■ Use safety goggles and ear protection: Wear safety glasses with side shields when operating the compressor and verify that others in the work area are also wearing safety glasses. Requirements must provide protection from flying particles from the front and the sides. Air-powered tools are loud and the sound can cause hearing damage. Always wear ear protection to help prevent hearing damage and loss. Failure to comply may result in moderate injury.



■ حمل و نگهداری روغن: از روغن، در فضایی با تهویه مناسب استفاده شود. از تماس روغن با چشم، پوست و لباس خودداری کنید. از تنفس اسپری یا غبار خودداری کنید. در ظرف دربسته در مکانی خنک، خشک و دارای تهویه مناسب و عاری از مواد ناسازگار نگهداری شود

■ از ابزار نزدیک یا زیر دمای انجماد استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث خرابی ابزار شود

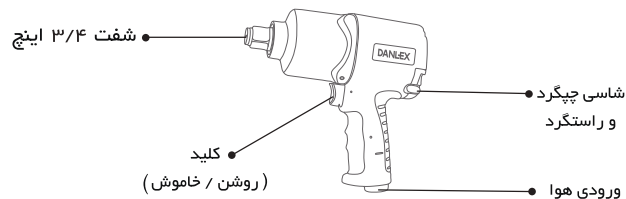
■ ابزار را از جریان هوا جدا کنید و کمپرسور را قبل از تعویض لوازم جانبی، انجام هر گونه تعمیر و نگهداری، سرویس، زمانی که ابزار در حال استفاده نیست زمانی که آن را به شخص دیگری تحویل می دهید و زمانی که بدون مراقبت رها می شود، خاموش کنید. عدم رعایت این موارد ممکن است منجر به آسیب متوسط به فرد یا خسارت به تجهیزات شود



■ از عینک ایمنی و محافظ گوش استفاده کنید: هنگام کار با ابزار/کمپرسور از عینک ایمنی با حفاظ جانبی استفاده کنید و بررسی کنید که دیگران در محل کار نیز از شیشه ایمنی استفاده می کنند. باید محافظت در برابر ذرات معلق در هوا از جلو و طرفین ایجاد شود. ابزارهای بادی دارای صدای بلندی هستند و صدا می تواند باعث آسیب شنوایی شود. همیشه از محافظ گوش استفاده کنید تا از آسیب و از دست دادن شنوایی جلوگیری شود. عدم رعایت ممکن است منجر به آسیب متوسط شود



■ نمودار قطعات کلیدی

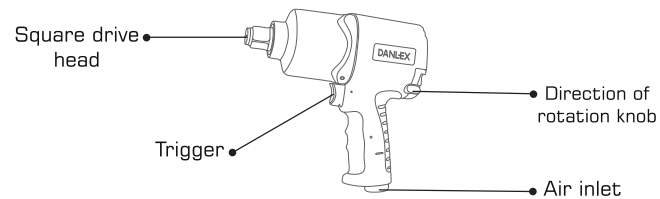


■ کمپرسور و ابزار هوا سازگار

دستورالعملهایی برای استفاده و عملکرد مناسب

اندازه و توان کمپرسور هوا	2HP	2-1/2 HP	3+ HP
۵-۶ گالن	کار سبک و استفاده متناوب	کار سبک و استفاده متناوب	کار متوسط و استفاده متناوب
۸-۱۱ گالن	کار سبک و استفاده متناوب	کار متوسط و استفاده متناوب	کار سنگین و استفاده متناوب
بیش از ۱۵ گالن	کار متوسط و استفاده متناوب	کار سنگین و استفاده متناوب	کار سنگین و استفاده متناوب

■ KEY PARTS DIAGRAM



■ Compatible compressor and air tool

GUIDELINES FOR PROPER USAGE AND OPERATION

Air compressor size & power	2HP	2-1/2 HP	3+ HP
5-6 Gallons	Light duty and intermittent use	Light duty and intermittent use	Medium duty and intermittent use
8-11 Gallons	Light duty and intermittent use	Medium duty and intermittent use	Heavy duty and continuous use
15+ Gallons	Medium duty and intermittent use	Heavy duty and continuous use	Heavy duty and continuous use

■ AIR SYSTEM

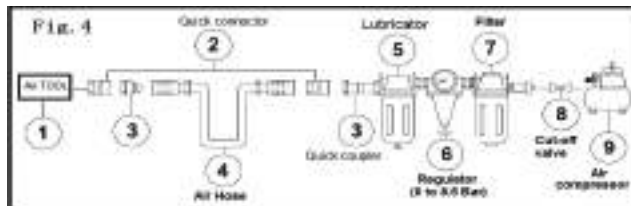
■ Always use clean, dry, regulated, compressed air at 4 to 7bar (70 to 110PSI).

■ Do not exceed the maximum and minimum pressure. Operating the tool at the wrong pressure (too low or too high) will cause excessive noise or rapid wear.

■ It is recommended that a filter-regulator-lubricator be used and be located as close to the tool as possible.

■ If a filter-regulator-lubricator is not installed, place up to 6 drops of pneumatic tool oil into the air inlet plug before each use.

■ If a filter-regulator-lubricator is installed, keep the air filter clean. A dirty filter will reduce the air pressure to the tool, which will cause a reduction in power, efficiency, and general performance.



■ سیستم هوا

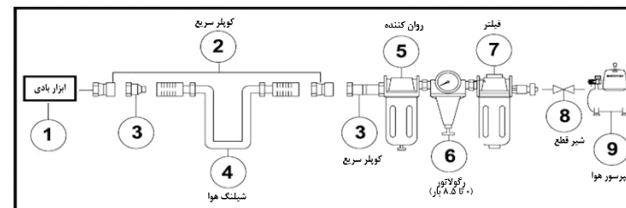
■ همیشه از هوای تمیز، خشک، تنظیم شده و فشرده با فشار ۴ تا ۷ بار استفاده کنید

■ از حداکثر و حداقل فشار تجاوز نکنید. کارکردن ابزار با فشار نامناسب (خیلی کم یا زیاد) باعث ایجاد صدای زیاد یا سایش سریع می شود

■ توصیه می شود از یک فیلتر-رگولاتور-روان کننده استفاده شود و تا حد امکان به ابزار نزدیک باشد

■ اگر فیلتر-رگولاتور-روان کننده نصب نشده است، قبل از هر بار استفاده حداکثر ۶ قطره روغن ابزار پنوماتیک را روی توپی ورودی هوا بریزید

■ اگر فیلتر-رگولاتور-روان کننده نصب شده است، فیلتر هوا را تمیز نگه دارید. فیلتر کثیف جریان فشار هوا به سمت ابزار را کاهش می دهد که باعث تنزل قدرت، راندمان و عملکرد کلی می شود



■ دستورالعمل های اجرایی

■ قبل از استفاده از ابزار، تمام دستورالعمل های ارائه شده در این راهنما را به دقت بخوانید و آنها را به طور کامل درک کنید

■ از لوازم جانبی آچار ضربه ای به جز مواردی که به طور خاص برای استفاده با آچار ضربه ای بادی طراحی شده اند استفاده نکنید. عدم رعایت این امر می تواند منجر به آسیب جدی یا تلفات جانی شود

■ قبل از استفاده از آچار ضربه ای بادی، از تمیز بودن منبع هوا مطمئن شوید

■ کمپرسور را به برق وصل کنید، آن را روشن کنید، رگولاتور فشار را روی تنظیم کنید، یک سر شلنگ هوا را به کمپرسور و سر دیگر آن را به ابزار وصل کنید. برای جلوگیری از نشت هوا از نوار لوله کشی استفاده کنید

■ سوکت را روی درایو مربعی آچار ضربه ای بادی قرار دهید و قفل کنید

■ سوکت را روی مهره ای که قرار است خارج شود یا نصب شود قرار دهید و ماشه را در بالای دسته فشار دهید تا ابزار کار کند

■ OPERATING INSTRUCTIONS

■ Carefully read all instructions provided in this manual and understand them thoroughly before using the tool.

■ Do not use Impact wrench accessories other than those that are specifically designed for use with the Air-powered impact wrench. Failure to comply will result in serious injury or loss of life.

■ Verify that the air supply is clean before operating the Air powered impact wrench.

■ Plug in compressor, turn it on set the pressure regulator to 90psi, attach one end of the air hose to the compressor and the other end of the air hose to the tool. Use plumber's tape to avoid air leak

■ Place and lock the socket over the square drive of the Air-powered impact wrench.

■ Place the socket over a nut to be removed or installed and press the trigger at the top of the handle to operate the tool.

■ For reverse (R) rotation, press the speed control knob on the left side of the tool; For forward (F) rotation, press the speed control knob on the right side of the tool; Rotate the speed control knob on the left side of the tool during reverse rotation to control the speed of the air flow as required. Rotate the speed control knob on the right side of the tool during forward rotation to control the speed of the air flow as required.

■ After using the tool, disconnect the air hose from the tool.

■ برای چرخش معکوس دکمه کنترل سرعت را در سمت چپ ابزار فشار دهید. برای چرخش رو به جلو دکمه کنترل سرعت را در سمت راست ابزار فشار دهید. دکمه کنترل سرعت را در سمت چپ ابزار در حین چرخش معکوس بچرخانید تا در صورت لزوم سرعت جریان هوا را کنترل کنید. در حین چرخش رو به جلو، دکمه کنترل سرعت در سمت راست ابزار را بچرخانید تا در صورت لزوم سرعت جریان هوا را کنترل کنید

■ پس از استفاده از ابزار، شلنگ هوا را از ابزار جدا کنید

■ تعمیر و نگهداری

■ قبل از تعویض لوازم جانبی، سرویس یا انجام تعمیرات، ابزار را از منبع هوا

جدا کنید

■ فقط پس از تعویض یا تعمیر قطعات یا لوازم جانبی آسیب دیده، از ابزار

استفاده کنید

■ فقط از قطعات و لوازم جایگزین توصیه شده و دارای رتبه مناسب استفاده

کنید. عدم رعایت این موارد منجر به آسیب جدی یا تلفات جانی می شود

تعمیرات باید توسط یک تکنسین خدمات ماهر انجام شود

حداکثر وقفه سرویس			ابزار یا موارد مورد نیاز	شرح	موارد نیاز به تعمیر و نگهداری
در صورت لزوم	ماهانه	هر بار استفاده یا هر ۲ ساعت			
		✓	—	ماشه، فنر مکانیسم ایمنی	بازرسی کلی حرکت آزاد
✓	✓		—	قطعات فرسوده یا شکسته شده	بازرسی عمیق
✓			—	—	جایگزینی قطعات فرسوده یا شکسته
		✓	روغن ابزار پنوماتیک	—	روان کاری

■ MAINTENANCE

■ Disconnect the tool from the air supply before changing accessories, servicing, or performing maintenance.

■ Only use the tool after replacing or repairing the damaged parts or accessories.

■ Use only recommended and properly rated replacement parts and accessories. Failure to comply will lead to serious injury or loss of life.

Repairs must be performed by a qualified service technician.

Maintenance required	Description	Tools or materials required	Maximum service interval		
			Each use or every 2 hrs	Monthly	As needed
General inspection-free movement	Trigger, spring, safety mechanism	—	✓		
In-depth inspection	Worn or broken parts	—		✓	✓
Replace worn or broken parts	—	—			✓
Lubrication	—	Pneumatic tool oil	✓		

■ TROUBLESHOOTING

■ The following chart lists common issues and solutions. Please read it carefully and follow all instructions closely.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	REMEDIES
Tool runs at normal speed but loses under load	• Motor parts worn. • Cam clutch worn or sticking due to lack of lubricant	• Lubricating clutch housing. • Check for excess clutch oil. • Clutch cases need only be half full. Overfilling can cause drag on high speed clutch parts
Tool runs slowly. Air flows slightly from exhaust	• Motor parts jammed with dirt particles • Power regulator in closed position • Air flow blocked by dirt.	• Check air inlet filter for blockage. Pour air tool lubricating oil into • air inlet as per instructions. • Repeat above as needed
Tools will not run. Air flows freely from exhaust	• One or more motor vanes stuck due to material build up.	• Pour air tool lubricating tool into air inlet. • Operate tool in short bursts of forward and/or reverse rotation where applicable. Tap motor housing gently with plastic mallet. • Disconnect supply.
Tool will not shut off	• 'O' rings throttle valve dislodged from seat inlet valve.	• Replace O-rings or return to service center.

■ عیب یابی

■ جدول زیر مشکلات و راه حل های رایج را فهرست می کند. لطفا آن را با دقت خوانده و تمام دستور العمل ها را دنبال کنید

مشکلات	دلایل احتمالی	راهکارها
ابزار با سرعت معمولی کار می کند اما در زیر بار سرعت افت می کند	• قطعات موتور فرسوده شده است • به دلیل کمبود روان کننده کلاچ بادامک فرسوده یا چسبیده است	• روان کاری محفظه کلاچ • روغن اضافی کلاچ را بررسی کنید • جعبه های کلاچ فقط باید نیمه پر باشند • پر شدن بیش از حد می تواند باعث کشش قطعات کلاچ با سرعت بالا شود
ابزار به کندی اجرا می شود هوا کمی از اگزوز جریان می یابد	• قطعات موتور با ذرات خاک آلوده شده است • تنظیم کننده قدرت در حالت بسته جریان هوا با آلودگی مسدود شده است	• فیلتر ورودی هوا را از لحاظ انسداد بررسی کنید • طبق دستور العمل، روغن روان کننده • ابزار هوا را در ورودی هوا بریزید • ابزار را در فواصل کوتاه به کار ببرید
ابزارها اجرا نمی شوند هوا آزادانه از اگزوز جریان می یابد	• یک یا چند پره موتور به دلیل تجمع مواد، گیر کرده و کند عمل می کنند	• روغن مخصوص ابزار بادی را در ورودی هوا بریزید • در صورت لزوم، ابزار را در دوره های کوتاه چرخش رو به جلو و/یا معکوس کار به کار با پتک پلاستیکی به محفظه موتور ضربه بزنید • منبع تغذیه را قطع کنید
ابزار خاموش نمی شود	• اورینگ ها از دریچه ورودی جدا شده است	• اورینگ ها را تعویض کنید یا به مرکز خدمات بازگردید

■ مشخصات فنی

بکس بادی ۳/۴ اینچی	
مدل	DA-9734
قطر شفت	۳/۴ اینچ
ظرفیت پیچ	۱ اینچ
سرعت (بدون بار)	۷۰۰۰ دور بر دقیقه
گشتاور حین کار	۱۰۰۰ فوت بر پوند
ورودی هوا	۳/۸ اینچ
وزن	۳ کیلوگرم

■ Details

3/4" AIR IMPACT WRENCH	
Model	DA-9734
Square drive head	3/4"
Capacity Bolt size	1"
Speed(no load)	7000RPM
Working torque	1000ft-lb
Air inlet	3/8"
Weight	3 kg

GUARANTEE TERMS & CONDITIONS

DANLEX COMMERCIAL AND INDUSTRIAL GROUP

Dear buyer, Danlex Co., Ltd guarantees its power tools once during 12 months, also you are able to activate your guarantee code by sending a message to 982153825 and increase your guarantee period to 15 months.

Please follow tools guarantee terms and conditions.

Guarantee card without seal and sign is not valid.

Guarantee services include operation defects that are confirmed by technical department experts.

Dear buyer, please notice that damaging of several parts at the same time is the sign of abuse and guarantee will be applied to one of the main parts.

It is buyer's duty to check and acknowledge the authenticity of guarantee label, its serial number and its agreement with product number, because this guarantee is registered in according with your purchased mode, otherwise the service center is not responsible for mending.

Buyer is responsible for delivery charge to repair center.

شرایط ضمانت نامه

گروه صنعتی بازرگانی دنلکس

خریدار محترم، محصولات برقی شرکت دنلکس به مدت ۱۲ ماه گارانتی می شود و شما می توانید یک بار از این ضمانت نامه طی این مدت استفاده نمایید. همچنین این امکان وجود دارد تا از طریق ارسال پیام به سامانه پیامکی ۰۹۸۲۱۵۳۸۲۵، کد ضمانت نامه خود را فعال کنید تا مدت گارانتی به ۱۵ ماه افزایش یابد.

کارت ضمانت نامه بدون مهر و امضاء، فاقد اعتبار است.

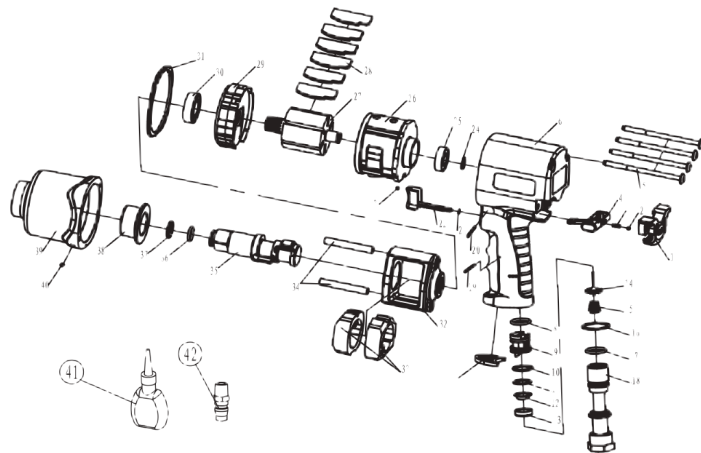
خرابی هایی مشمول گارانتی می شوند که توسط کارشناسان فنی مورد تایید قرار گیرند.

خریدار محترم، لطفا توجه داشته باشید که خرابی چندین قطعه به صورت هم زمان، نشانه استفاده نادرست از دستگاه بوده و فقط یکی از قطعات اصلی مشمول گارانتی می شود.

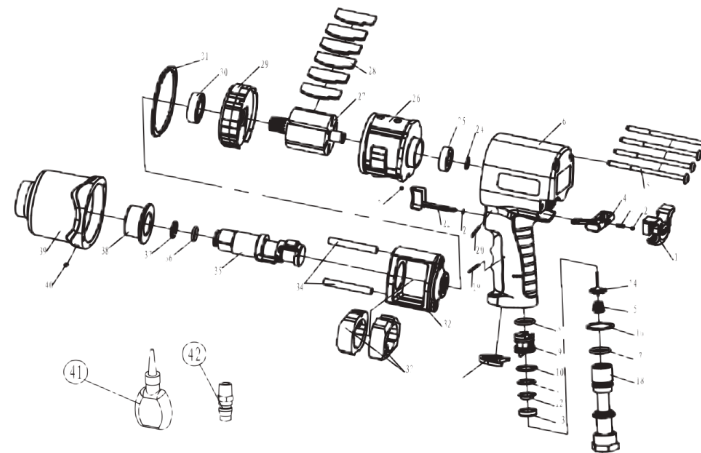
بررسی اعتبار برچسب گارانتی، شماره سریال و مطابقت آن با کد محصول از وظایف خریدار است و در صورت هر گونه مغایرت، مرکز خدمات هیچ گونه مسئولیتی در قبال تعمیرات نخواهد داشت.

پرداخت هزینه ارسال کالا به مرکز خدمات، به عهده خریدار می باشد.

■ نقشه انفجاری



■ Explosion map



Part list

Item No	Part Name	Item No	Part Name
1	Valve cover	22	O-ring 19*2.4
2	Bearing 3.5	23	Reverse valve
3	Level Spring	24	O-ring 21*1.9
4	Reverse valve	25	Seal 21
5	Bolt	26	Plug cover
6	Cage	27	Plug
7	Exhaust cap	28	Valve assembly
8	O-ring 19*2.4	29	Cylinder cover
9	Reverse valve	30	Bearing
10	O-ring 21*1.9	31	Seal washer
11	Seal 21	32	Hammer cage
12	Plug cover	33	Hammer
13	Plug	34	Hammer pin
14	Valve assembly	35	Anvil
15	Valve cover	36	O-ring 12x2.3
16	Bearing 3.5	37	Valve sleeve
17	Level Spring	38	Bushing
18	Reverse valve	39	Housing cover
19	Bolt	40	Priming cup
20	Cage	41	Oiler
21	Exhaust cap	42	Connector

جدول لیست قطعات دستگاه

ردیف	نام قطعات	ردیف	نام قطعات
۱	کاور شیر	۲۲	ماشه
۲	بلبرینگ	۲۳	توپ فولادی
۳	سطح فنر	۲۴	آب بند
۴	دریچه معکوس	۲۵	یاتاقان
۵	پیچ	۲۶	سیلندر
۶	محفظه	۲۷	روتور
۷	درپوش اگزوز	۲۸	تیغه روتور
۸	اورینگ	۲۹	پوشش سیلندر
۹	دریچه معکوس	۳۰	یاتاقان
۱۰	اورینگ	۳۱	واشر آب بند
۱۱	آب بند	۳۲	محفظه چکشی
۱۲	کاور توپی	۳۳	چکش
۱۳	توپی	۳۴	پین چکشی
۱۴	بدنه سوپاپ	۳۵	سندان
۱۵	فنر سوپاپ	۳۶	اورینگ
۱۶	واشر آب بند	۳۷	سر سوپاپ
۱۷	اورینگ	۳۸	بوش
۱۸	کانکتور ورودی هوا	۳۹	کاور محفظه
۱۹	پین	۴۰	فنجان پر ایمنینگ
۲۰	پین	۴۱	روغن کش
۲۱	اورینگ	۴۲	کانکتور